

il passato si rispecchia nel presente



Il Museo Civico
Archeologico
"G. Ferraresi"
ti ricorda che ...

fin dai tempi dei tempi il territorio
di Bondeno è abitato dall'Uomo.

Lo confermano i ritrovamenti di Mons. G.
Ferraresi e altre importanti scoperte del
'900. I reperti esposti ripercorrono la storia
dal Neolitico fino all'Epoca Medievale e
Moderna, attraverso l'Età del Bronzo, del
Ferro e Romana. Puoi comprendere la vita
degli antichi grazie ad oggetti e strumenti,
in fondo, non molto differenti dai nostri.

E se sei giovane ...

percorsi didattici e laboratori
ti aiutano a scoprire, divertendoti:

- ✓ il mestiere dell'archeologo
- ✓ cosa può dirti un coccio
- ✓ una vita da preistoria!
- ✓ parole di pietra: viaggio nell'epigrafia
... e molto altro!

Cosa aspetti?
Vieni a trovarmi!

I miei reperti sono un prezioso giornale
lungo 6000 anni di storia.

the present reflects the past



Civic
Archeological
Museum
"G. Ferraresi"

The area around Bondeno
has been settled since the distant past.

This is confirmed by the archeological
findings brought to light by Monsignor G.
Ferraresi and other important discoveries
made in the 20th century.
The objects shown in this museum cover our
history from Neolithic to the Modern Age,
passing through the Bronze Age, the Iron Age,
the Roman Period and the Middle Ages.
Thanks to finds and tools sometimes similar
to the modern ones, you will realize how our
ancestors lived.

And for young visitors...

We organize didactic itineraries and
laboratories that deal with different issues:

- ✓ how the archeologists work
- ✓ learning from old pottery fragments
- ✓ prehistoric way of living
- ✓ words in stone: a journey into epigraphy
... and much more!

Come and visit us!
Entry is free!

Our finds are like a precious journal illustrat-
ing 6000 years of history.

le passé se reflète dans le présent



Le Musée Municipal
Archéologique
"G. Ferraresi"
te rappelle que ...

depuis la nuit des temps le territoire
de Bondeno est habité par l'homme.

Cela est confirmé par les recherches de
Mons. G. Ferraresi et d'autres importantes
découvertes
de '900. Les pièces exposées font revivre
l'histoire du Néolithique jusqu'au Moyen
Âge et à l'Époque Moderne, à travers l'Âge
du Bronze, du Fer et l'Âge Romain. Tu
peux comprendre la vie des anciens grâce à
des objets et des outils, qu'en effet, ne sont
pas différents des nôtres.

Et si tu es jeune...

des parcours didactiques et des laboratoires
t'aident à découvrir, en t'amusant:

- ✓ le métier de l'archéologue
- ✓ que peut te dire une pièce archéologique
- ✓ une vie préhistorique!
- ✓ mots en pierre: voyage dans l'épigraphie
... et bien d'autre!

Qu'est-ce que tu attends?
Viens me visiter!

Mes pièces archéologiques sont un journal
précieux qui contient 6000 années d'histoire.

die Vergangenheit ... ein Spiegel der Gegenwart



Das archäologische
Stadtmuseum
"G. Ferraresi"

Seit der Urgeschichte ist das
Gebiet um Bondeno besiedelt.

Das beweisen die Funde von Monsignor G. Ferra-
resi und andere wichtige Entdeckungen des 20.
Jahrhunderts. Die Ausstellungsstücke bringen uns
die Geschichte näher: von der Jungsteinzeit über
die Bronzezeit, die Eisenzeit, die Römerzeit und
das Mittelalter, bis hin zur Neuzeit. Dank der ver-
schiedenen Gegenstände und Werkzeuge, die den
heutigen oft sehr ähnlich sind, erhalten wir einen
Einblick in das Leben unserer Vorfahren.

Und für unsere jungen Besucher ...

Didaktisierte Führungen und Workshops
führen euch auf eine unterhaltsame Entdeckungsreise:

- ✓ Die Arbeit des Archäologen
- ✓ Scherben: Was können sie uns sagen
- ✓ Das Leben in der Urgeschichte
- ✓ Worte aus Stein: Erforschen wir die
Steinschriften!
... und vieles andere mehr!

Wir erwarten Ihren Besuch!
Der Eintritt ist frei!

Unsere Funde vermitteln Ihnen wertvolle
Informationen über 6000 Jahre Geschichte.